



Entscheidung Nr. 93 vom 09.07.2026

Determinazione n. 93 vom 09.07.2026

BETREFF	OGGETTO
Ortspolizei Terlan - Fortbildung in Riccione: Beauftragung der Firma Maggioli Spa	Polizia Locale di Terlan - Formazione a Riccione: Conferimento d'incarico alla ditta Maggioli Spa

DER GEMEINDESEKRETÄR

IL SEGRETARIO COMUNALE

Vorausgeschickt, dass

die kontinuierliche Fortbildung der Ortspolizei für die Gewährleistung eines professionellen und effektiven Dienstes unerlässlich ist;

eine Fortbildungsveranstaltung in Riccione spezielle Schulungsinhalte anbietet, die für die Aufgaben und Herausforderungen der Ortspolizei von großer Bedeutung sind,

da gemäß Gesetz Nr. 9/2014 die Teilnahme einer Mitarbeiterin oder eines Mitarbeiters einer öffentlichen Körperschaft an einer Tagung oder einem Seminar keine Vergabe eines CIG erfordert;

nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Maggioli AG (02066400405), mit Sitz in 47822 Santarcangelo di Romagna (RN), via del Carpino Nr. 8, für einen Geldbetrag in Höhe von € 598,00;

der Auffassung, dass es sich hierbei um ein der erbrachten Leistung entsprechendes und angemessenes Angebot handelt, zumal die bisherigen Fortbildungen in Riccione stets zur vollsten Zufriedenheit absolviert werden konnten;

daher für gerechtfertigt erachtet, der Firma Maggioli AG aus Santarcangelo di Romagna (RN) den Auftrag betreffend die Fortbildung in Riccione für die Ortspolizei von Terlan zu erteilen, zumal das vorgenannte Angebot als angemessen und annehmbar zu erachten ist;

der Auffassung, den Gemeindesekretär, Dr. Michaael Ladurner, zum

Premesso che,

la formazione continua del corpo di polizia locale è essenziale per garantire un servizio professionale ed efficace;

un corso di aggiornamento organizzato a Riccione offre contenuti formativi specifici e rilevanti per le competenze e le sfide operative della polizia locale;

considerato che ai sensi della legge n. 9/2014 la partecipazione a un convegno o a un seminario da parte di un dipendente di un ente pubblico non necessita dell'emissione CIG;

vista l'offerta per un importo di € 598,00 dell'impresa Maggioli SpA (02066400405), con sede a 47822 Santarcangelo di Romagna (RN), via del Carpino n. 8;

dell'opinione che si tratti di un'offerta adeguata e conforme alle prestazioni rese, tanto più che le attività formative finora svolte a Riccione hanno sempre dato piena soddisfazione;

ritenuto quindi giustificato incaricare l'impresa Maggioli SpA di Santarcangelo di Romagna (RN) della formazione a Riccione per la polizia locale di Terlan, siccome l'offerta citata risulta accettabile ed adeguata;

dell'opinione di nominare il segretario comunale, dott. Michael Ladurner, ai sensi

Verfahrensverantwortlichen gemäß Art. 10 und ff., LG Nr. 17/1993, zu ernennen;
nach Einsichtnahme in

den mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1 vom 13.01.2026 genehmigten Arbeitsplan;
die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

das zustimmende technische Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und die Satzung dieser Gemeinde;

dell'art. 10 e ss., LP n. 17/1993, come responsabile del procedimento;
visto

il piano operativo approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 del 13.01.2026;

il regolamento riguardante la disciplina dei contratti in vigore;

il regolamento di contabilità in vigore;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 “Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige”;

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e lo statuto di questo Comune;

entscheidet:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, der Firma Maggioli AG (02066400405), mit Sitz in 47822 Santarcangelo di Romagna (RN), via del Carpino Nr. 8, gemäß Angebot, den Auftrag betreffend die Fortbildung in Riccione für die Ortspolizei von Terlan, für einen Geldbetrag in Höhe von € 598,00 zu erteilen;
2. die Ausgabe nach ordnungsgemäß erfolgter Durchführung der Dienstleistungen und gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung bzw. Kostennote zu liquidieren;
3. den Gemeindevorstand, Dr. Michael Ladurner, zum Verfahrensverantwortlichen gemäß Art. 10 und ff., LG Nr. 17/1993, zu ernennen;

determina:

1. di incaricare per i motivi di cui nelle premesse, l'impresa Maggioli SpA (02066400405), con sede a 47822 Santarcangelo di Romagna (RN), via del Carpino n. 8, della formazione a Riccione per la polizia locale di Terlan, per un importo di € 598,00;
2. di liquidare la spesa dopo l'esecuzione regolare dei servizi e dopo la presentazione della relativa fattura ossia nota spese;
3. di nominare il Segretario comunale, dott. Michael Ladurner, ai sensi dell'art. 10 e ss., LP n. 17/1993, come responsabile del procedimento;

4. die Ausgabe von € 598,00 gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet wird:

4. la spesa di € 598,00 sarà impegnata come risulta dal seguente prospetto:

Kap./cap	Kostenstelle centro di costo	Jahr anno	Betrag importo	Verpflichtung impegno
03011.03.20400	Ortspolizei-Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals/Polizia locale-Acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente	2026	598,00 €	805

5. folgendes hervorzuheben:

auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

6. Gegen diesen Entscheid kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - eingebracht werden.

Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

5. di dare atto come segue:

in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

6. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa determinazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano.

Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Sekretär - Segretario

LADURNER Dr. Michael

(digital unterzeichnet / firma digitale)

Hashwert technisches Gutachten

4817vgK4CZcgwW85DN7nWzmwdsX-
tAxQ7+8qNvla0Sjs=

valore hash parere tecnico

Hashwert buchhalterisches Gutachten

cTWSZMLIURSV0W2/HMHJiJhTwk-
KXDtMcwKblHVJQmxY=

valore hash parere contabile